

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## **SINOPEC KANTONS HOLDINGS LIMITED** **(中石化冠德控股有限公司)\***

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：934)

### **截至二零一六年十二月三十一日止年度之業績公告**

中石化冠德控股有限公司(「本公司」)董事(「董事」)會(「董事會」)欣然宣布本公司及其附屬公司(合稱「本集團」)截至二零一六年十二月三十一日止年度(「本年度」或「報告期」)之綜合業績，連同上一財政年度之比較數字。本公告之財務數據(連同二零一五年同期比較數字)均摘自已經過羅兵咸永道會計師事務所審核及本公司審核委員會(「審核委員會」)審閱的二零一六年財務報告。

## 合併收益表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	附註	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
收入	3, 4	1,766,590	2,043,630
銷售成本	6	<u>(1,136,201)</u>	<u>(1,204,618)</u>
毛利		630,389	839,012
其他收入及其他收入淨額	5	107,329	55,478
分銷成本	6	(20,760)	(25,598)
行政費用	6	<u>(162,997)</u>	<u>(138,519)</u>
經營溢利		<u>553,961</u>	<u>730,373</u>
融資收入		10,421	14,649
融資開支		<u>(203,756)</u>	<u>(198,140)</u>
融資開支淨額		<u>(193,335)</u>	<u>(183,491)</u>
應佔下列公司業績：			
— 聯營公司		135,549	117,865
— 合資公司		<u>644,128</u>	<u>553,901</u>
		<u>779,677</u>	<u>671,766</u>
除所得稅前溢利		1,140,303	1,218,648
所得稅開支	7	<u>(135,317)</u>	<u>(191,730)</u>
本年度溢利		<u>1,004,986</u>	<u>1,026,918</u>
應佔溢利：			
本公司權益持有人		1,005,259	1,026,852
非控制性權益		<u>(273)</u>	<u>66</u>
		<u>1,004,986</u>	<u>1,026,918</u>
本公司權益持有人應佔每股基本及攤薄盈利 (以每股港仙列示)	8	<u>40.43</u>	<u>41.30</u>

## 合併全面收益表

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
年度溢利	<u>1,004,986</u>	<u>1,026,918</u>
年度其他全面收入：		
其後可能獲重新分類至損益之項目：		
於換算時之匯兌差額：		
－ 附屬公司	(283,744)	(226,074)
－ 聯營公司	(45,648)	(39,624)
－ 合資公司	(307,326)	(385,595)
現金流量套期		
－ 聯營公司	(6,688)	—
－ 合資公司	<u>(23,732)</u>	<u>—</u>
年內其他全面收入，扣除稅項	<u>(667,138)</u>	<u>(651,293)</u>
年內全面收入總額	<u><u>337,848</u></u>	<u><u>375,625</u></u>
下列人士應佔全面收入總額：		
本公司權益持有人	338,121	375,559
非控制性權益	<u>(273)</u>	<u>66</u>
年內全面收入總額	<u><u>337,848</u></u>	<u><u>375,625</u></u>

# 合併財務狀況表

於二零一六年十二月三十一日

	附註	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		6,872,274	7,575,508
投資物業		62,555	68,062
預付土地租賃款項		681,920	708,797
預付款項及其他應收款項		–	137,356
於聯營公司之權益		710,784	678,586
於合資公司之權益		6,460,197	6,378,616
		<u>14,787,730</u>	<u>15,546,925</u>
<b>非流動資產總值</b>			
<b>流動資產</b>			
存貨		15,584	21,261
應收賬款及其他應收款項	9	1,173,286	988,236
現金及現金等價物		323,206	1,057,732
		<u>1,512,076</u>	<u>2,067,229</u>
<b>流動資產總值</b>			
<b>總資產</b>			
		<u>16,299,806</u>	<u>17,614,154</u>
<b>權益</b>			
<b>本公司權益持有人應佔權益</b>			
股本		248,616	248,616
儲備		9,313,764	9,124,813
		<u>9,562,380</u>	<u>9,373,429</u>
<b>本公司權益持有人應佔權益</b>			
非控制性權益		38,392	38,665
		<u>38,392</u>	<u>38,665</u>
<b>總權益</b>			
		<u>9,600,772</u>	<u>9,412,094</u>

	附註	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
遞延所得稅項負債		99,800	95,695
借貸		3,353,791	3,938,982
政府補貼		13,178	4,667
		<u>3,466,769</u>	<u>4,039,344</u>
<b>非流動負債總額</b>			
		<u>3,466,769</u>	<u>4,039,344</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款項	11	943,577	4,139,948
借貸		2,273,812	—
應付所得稅		14,876	22,768
		<u>3,232,265</u>	<u>4,162,716</u>
<b>流動負債總額</b>			
		<u>3,232,265</u>	<u>4,162,716</u>
<b>總負債</b>			
		<u>6,699,034</u>	<u>8,202,060</u>
<b>總權益及負債</b>			
		<u>16,299,806</u>	<u>17,614,154</u>

# 財務報表附註

## 1 一般資料

中石化冠德控股有限公司(「本公司」)為於百慕達註冊成立之有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司主板上市。其註冊辦公室地址及主要營業地址分別為 Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda 及香港銅鑼灣威非路道 18 號萬國寶通中心 34 樓。

本公司及其附屬公司(合稱「本集團」)主要從事經營提供原油碼頭服務、船舶租賃服務及天然氣管道運輸服務。本集團的聯營公司及合資公司主要從事經營原油及石油產品碼頭及其附屬設施、提供物流服務包括倉儲、運輸及碼頭服務。

除非另有說明，此等財務報表以港元(「港元」)呈列。此等財務報表已獲董事會於二零一七年三月三十日批准刊發。

董事認為，本公司之直接控股公司為中石化冠德國際有限公司及本公司之最終控股公司為中國石油化工集團公司(「中石化集團」)。中國石油化工股份有限公司(「中國石化」)為本公司的中間控股公司，其股份於上海、香港、紐約及倫敦交易所上市。

## 2 編製基準

本集團之合併財務報表乃按照香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製。本合併財務報表乃按歷史成本慣例編製。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計，亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。

於二零一五年十二月，本集團完成收購中石化榆濟管道有限責任公司(「榆濟管道公司」)全部股權，共同受中石化集團公司控制。收購榆濟管道公司為共同控制下的業務合併乃按類似於權益結合法之方式入賬，據此，所收購之資產及負債以所有期間呈列在業務合併的另一方之前任的結轉價值入賬，猶如本集團的運營及已收購的業務已合併。本集團已付代價與所收購業務的資產或負債淨值之間的差額按權益調整。

### 2.1 持續經營

於二零一六年十二月三十一日，本集團的流動負債淨值約為 17.20 億港元，主要是由於自中國石化盛駿國際投資有限公司(「盛駿」)提取約 22.74 億港元短期相對較低利率循環貸款，以結算於二零一五年十二月完成收購榆濟管道公司全部股權的應付代價，該短期借款屬於中石化集團內之融資安排。

本公司董事會認為(其中包括)本集團內部產生資金及可用財務資源,並於編製本集團合併財務報表時以維持經營基準編製。於二零一六年十二月,本集團已重續短期由盛駿提供的短期循環貸款約5億美元(相等於約38.78億港元)。該貸款於二零一七年十二月二十九日屆滿。待達成若干條件後,盛駿確認其意向,於並無不可預見的情況下,預計將可重續融資。

根據上文所述,本公司董事相信本集團於可見將來(自本報告期末起計不少於十二個月)有充足資源繼續其營運。因此,本公司董事繼續以持續經營基準編製此等合併財務報表。

## 2.2 會計政策和披露的變動

### (a) 本集團採納之經修訂準則

年度改進項目	香港財務報告準則二零一二年至二零一四年週期年度改進
香港會計準則第1號(修訂本)	披露計劃
香港會計準則第27號(修訂本)	獨立財務報表之權益法
香港會計準則第16號及	澄清折舊及攤銷之可接受方法
香港會計準則第38號(修訂本)	

採納此等準則修訂本及詮釋對本集團之財務資料並無重大影響。

### (b) 於二零一六年一月一日開始之財政年度首次強制應用之經修訂準則,惟目前與本集團無關(但其或會對未來交易事件之會計造成影響)

香港會計準則第16號及	農業:生產性植物
香港會計準則第41號(修訂本)	
香港財務報告準則第11號(修訂本)	收購合營業務權益之會計處理
香港財務報告準則第14號	監管遞延賬目

(c) 於二零一六年一月一日開始之財政年度已頒佈但尚未生效且本集團亦無提早採納之新準則、修訂本及詮釋

以下為已頒佈且必須在二零一七年一月一日或以後開始之本集團會計期間或較後期間強制應用，惟本集團並無提早採納之準則、對準則之修訂及詮釋：

		於下列日期 或之後開始之 會計期間生效
香港會計準則第12號(修訂本)	所得稅	二零一七年一月一日
香港會計準則第7號(修訂本)	現金流量表	二零一七年一月一日
香港財務報告準則第2號 (修訂本)	以股份支付交易之分類及計量	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第9號	財務工具	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第15號	客戶合約收益	二零一八年一月一日
香港財務報告準則第16號	租賃	二零一九年一月一日
香港財務報告準則第10號及 香港會計準則第28號(修訂本)	投資者與其聯營或合營企業之間的資產 出售或贈送	待公佈

香港財務報告準則第15號「客戶合同收益」。香港財務報告準則第15號建立了一個綜合框架，通過五步法來確定何時確認收入以及應當確認多少收入。此準則還對合同成本的資本化以及許可安排提供了具體指引，規範了企業與客戶簽訂合同產生收入及現金流的性質、金額、時間以及不確定性的披露要求。核心原則為主體須確認收入，以體現向客戶轉讓承諾貨品或服務的數額，並反映主體預期交換該等貨品或服務而應得的對價。香港財務報告準則第15號於2018年1月1日以及以後期間生效，允許提前適用。

香港財務報告準則第16號「租賃」。香港財務報告準則第16號「租賃」更新了有關租賃的定義及合同的合併與拆分等問題的指引。香港財務報告準則第16號規定，如果合同中規定或包含了以對價換取一定期間內某項可辨認資產的使用權利，則可將其定義為租賃。根據香港財務報告準則第16號的規定，除若干短期租賃和低值資產租賃外，在所有租賃合同中承租方均需將其確認為一項負債，用以反映與該租賃相關的未來租賃付款和所獲取的相關資產使用權。出租方的會計處理與香港會計準則第17號「租賃」規定的核算方法基本保持一致。對香港財務報告準則第16號於2019年1月1日或以後期間生效。如香港財務報告準則第15號被適用，此項準則允許提前適用。

在未來期間採納上文所述的其他準則、修訂及詮釋，預期對本集團之經營業績及財務狀況並無重大影響。



### 3 分部報告

本集團根據業務系列(產品及服務)劃分之分部管理其業務。本集團按照符合向董事會(「主要經營決策者」)提供用於資源配置及評估表現之內部資料匯報之方式，確認三個須報告分部，即提供原油碼頭及儲存服務、提供船舶租賃及運輸服務及提供天然氣管道運輸服務。

- 原油碼頭及儲存服務：此分部提供原油運輸、卸貨、儲存及其他油輪碼頭服務。目前，本集團於此分部之業務乃於歐洲、中東及中國進行。
- 船舶租賃及運輸服務：此分部為石油貿易商提供船舶租賃作原油運輸及浮動油庫設備。目前，本集團於此分部之業務乃主要於中東及中國進行。
- 天然氣管道運輸服務：此分部透過位於中國的天然氣管道提供運輸服務。

就評估分部表現及各分部間資源配置而言，本集團之主要經營決策者按以下基準監控各須報告分部之業績、資產及負債：

分部資產包括所有資產，惟並不包括現金及現金等價物、投資物業、來自合資公司之應收股息、若干預付土地租賃款項及未分配應收賬款及其他應收款項。分部負債不包括未分配應付賬款及其他應付款項、借貸及遞延所得稅項負債。本集團的主要決策者決定根據所屬分部呈列分部資產、分部負債、聯營公司及合資公司的業績。上一財政年度之比較數字已按需要重新分類以確保與本年度之列報方式符合一致。

#### **(a) 分部業績、資產及負債**

收入及開支乃參照分部產生之收入及開支或因分部應佔之資產折舊或攤銷而產生者，分配至各須報告分部。

用於報告分部溢利之表示方法為「分部業績」。分部業績包括分部產生之經營溢利及分部直接應佔融資開支。未分配其他收入、未分配其他融資收入、未分配折舊及攤銷及其他企業開支或收入等不專屬於個別分部之項目不計入分部業績。

除取得有關分部經營溢利之分部資料外，管理層亦獲提供有關銀行存款利息、折舊及攤銷，以及分部用於其經營之資本支出之分部資料。

就本集團須報告分部向本集團主要經營決策者所提供用於資源配置及評估分部表現之資料載列如下：

(i) 於及截至二零一六年十二月三十一日止年度：

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	原油碼頭 及儲存服務 千港元	船舶租賃 及運輸服務 千港元	天然氣管道 運輸服務 千港元	總額 千港元
分部收入	<u>586,512</u>	<u>140,473</u>	<u>1,039,605</u>	<u>1,766,590</u>
分部業績				
— 本公司及附屬公司	242,578	59,139	191,156	492,873
— 聯營公司	130,649	4,900	—	135,549
— 合資公司	639,386	4,742	—	644,128
				<u>1,272,550</u>
未分配其他企業收入				<u>(132,247)</u>
除稅前溢利				1,140,303
所得稅開支				<u>(135,317)</u>
本年度溢利				<u>1,004,986</u>
其他分部項目				
銀行存款利息收入	263	3,926	6,232	10,421
折舊及攤銷	(148,503)	(1,420)	(374,421)	(524,344)
資本開支	<u>142,553</u>	<u>44</u>	<u>138,609</u>	<u>281,206</u>

於二零一六年十二月三十一日

	原油碼頭 及儲存服務 千港元	船舶租賃 及運輸服務 千港元	天然氣管道 運輸服務 千港元	總額 千港元
<b>分部資產</b>				
— 本公司及附屬公司	2,244,228	124,822	5,512,290	7,881,340
— 聯營公司	640,463	70,321	—	710,784
— 合資公司	5,735,727	724,470	—	<u>6,460,197</u>
				15,052,321
<b>未分配資產</b>				
— 現金及現金等價物				323,206
— 應收賬款及其他應收款項				5,392
— 投資物業				62,555
— 來自合資公司之應收股息				236,053
— 預付土地租賃款項				<u>620,279</u>
<b>總資產</b>				<u><u>16,299,806</u></u>
<b>分部負債</b>	122,304	2,269,356	3,429,529	5,821,189
<b>未分配負債</b>				
— 應付賬款及其他應付款項				699,893
— 借貸				78,152
— 遞延所得稅項負債				<u>99,800</u>
<b>總負債</b>				<u><u>6,699,034</u></u>

(ii) 於及截至二零一五年十二月三十一日止年度：

截至二零一五年十二月三十一日止年度

	原油碼頭 及儲存服務 千港元	船舶租賃 及運輸服務 千港元	天然氣管道 運輸服務 千港元	總額 千港元
分部收入	<u>613,975</u>	<u>224,588</u>	<u>1,205,067</u>	<u>2,043,630</u>
分部業績				
— 本公司及附屬公司	232,094	42,682	338,627	613,403
— 聯營公司	114,602	3,263	—	117,865
— 合資公司	553,901	—	—	<u>553,901</u>
未分配其他企業收入				1,285,169 <u>(66,521)</u>
除稅前溢利				1,218,648
所得稅開支				<u>(191,730)</u>
本年度溢利				<u>1,026,918</u>
其他分部項目				
銀行存款利息收入	327	13,270	1,005	14,602
折舊及攤銷	(178,386)	(1,421)	(370,674)	(550,481)
資本開支	<u>176,523</u>	<u>22</u>	<u>136,662</u>	<u>313,207</u>

於二零一五年十二月三十一日

	原油碼頭 及儲存服務 千港元	船舶租賃 及運輸服務 千港元	天然氣管道 運輸服務 千港元	總額 千港元
<b>分部資產</b>				
— 本公司及附屬公司	2,161,261	127,449	6,504,148	8,792,858
— 聯營公司	608,478	70,108	—	678,586
— 合資公司	5,793,101	585,515	—	<u>6,378,616</u>
				15,850,060
<b>未分配資產</b>				
— 現金及現金等價物				1,057,732
— 應收賬款及其他應收款項				1,151
— 投資物業				68,062
— 預付土地租賃款項				<u>637,149</u>
<b>總資產</b>				<u><u>17,614,154</u></u>
<b>分部負債</b>	112,693	3,144,082	4,206,716	7,463,491
<b>未分配負債</b>				
— 應付賬款及其他應付款項				642,874
— 遞延所得稅項負債				<u>95,695</u>
<b>總負債</b>				<u><u>8,202,060</u></u>

(b) 按地區劃分之資料分析

下表載列有關本集團收入、非流動資產及總資產的地區資料的資料。在按地區分部呈列資料方面，分部收入乃根據客戶所在地區釐定，分部資產則根據資產所在地區釐定。

收入

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
中國	1,626,117	1,819,042
香港	140,473	224,588
	<u>1,766,590</u>	<u>2,043,630</u>

非流動資產

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
中國	11,426,023	12,258,775
歐洲	1,250,990	1,271,854
印尼	706,480	724,116
香港	821,368	686,716
阿拉伯聯合酋長國	582,032	604,577
其他	837	887
	<u>14,787,730</u>	<u>15,546,925</u>

總資產

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
中國	12,557,960	13,282,227
歐洲	1,250,990	1,271,854
印尼	813,589	833,071
香港	1,094,398	1,621,538
阿拉伯聯合酋長國	582,032	604,577
其他	837	887
	<u>16,299,806</u>	<u>17,614,154</u>

(c) 主要客戶

就分類報告的披露而言，一名(二零一五年：一名客戶，包括中國石油化工股份有限公司天然氣分公司、聯合石化亞洲有限公司及中國石油化工股份有限公司廣州分公司)客戶(包括中國石油化工股份有限公司天然氣分公司、聯合石化亞洲有限公司及中國石油化工股份有限公司廣州分公司)的原油碼頭服務、船舶租賃服務及天然氣管道運輸服務交易額超過本集團收入的96%，達1,697,415,000港元(二零一五年：1,957,918,000港元)。此客戶主要於中國營運。

(d) 資本開支

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
香港	44	22
中國	<u>281,162</u>	<u>313,185</u>
	<u><b>281,206</b></u>	<u><b>313,207</b></u>

4 收入

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
提供服務：		
— 原油碼頭服務	586,512	613,975
— 船舶租賃服務	140,473	224,588
— 天然氣管道運輸服務	<u>1,039,605</u>	<u>1,205,067</u>
	<u><b>1,766,590</b></u>	<u><b>2,043,630</b></u>

## 5 其他收入及其他收入淨額

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
其他收入：		
— 投資物業租金收入	8,593	6,083
— 出售船舶燃油	13,551	—
— 政府補貼		
— 增值稅退款	52,119	73,737
— 其他	2,272	2,056
— 應收貸款的利息收入：		
— 一間聯營公司	3,750	2,748
— 一間合資公司	18,880	11,775
— 應收一間合資公司管理費收入	3,420	841
	<u>102,585</u>	<u>97,240</u>
其他收益／(虧損)：		
— 匯兌收益／(虧損)淨額	5,067	(39,170)
— 出售物業、廠房及設備之虧損淨額	(840)	(2,721)
— 其他	517	129
	<u>4,744</u>	<u>(41,762)</u>
	<u><u>107,329</u></u>	<u><u>55,478</u></u>



## 6 按性質劃分之開支

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
已出售存貨成本		
— 船舶燃油	36,514	53,553
折舊		
— 物業、廠房及設備	516,061	535,395
— 投資物業	3,043	4,054
預付土地租賃款項攤銷	19,086	14,311
僱員福利開支(包括董事酬金)	100,978	99,590
支付一間同系附屬公司之管理費	9,010	5,574
有關投資物業之開支	998	938
經營租賃費用：最低租賃款項		
— 船舶租賃	62,293	76,743
— 天然氣倉儲租賃	112,507	101,605
— 物業租賃	12,205	14,989

## 7 所得稅開支

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
當期所得稅：		
— 香港利得稅(附註b)	1,398	2,115
— 中國企業所得稅(附註c)	104,527	139,336
— 預扣稅	19,291	51,497
	125,216	192,948
遞延所得稅於收益表計入／(扣除)(附註d)	10,101	(1,218)
	135,317	191,730

- (a) 本公司根據百慕達公司法於百慕達註冊成立為獲豁免有限責任公司，因此獲豁免繳納百慕達所得稅。
- (b) 香港利得稅按年內估計應稅溢利的16.5%（二零一五年：16.5%）作出撥備。
- (c) 中國企業所得稅撥備乃根據中國相關所得稅規則及法規釐定的本集團應課稅收入的法定所得稅率25%（二零一五年：25%）。
- (d) 二零零八年一月一日以後，在中國於外資企業賺取的溢利中進行的股息分派須按5%或10%的稅率繳納企業預扣所得稅。年內，本集團在中國的附屬公司、聯營公司及合資公司之未分派溢利的相關部份按5%或10%的稅率計提預扣所得稅（二零一五年：5%或10%）

## 8 每股盈利

	二零一六年	二零一五年
本公司權益持有人應佔溢利(千港元)	<b>1,005,259</b>	1,026,852
普通股的加權平均數(千股)	<b>2,486,160</b>	2,486,160
每股基本盈利(每股港仙)	<b>40.43</b>	41.30

由於本年度及過往年度內並不存在任何具備潛在攤薄影響的已發行普通股，故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

## 9 應收賬款及其他應收款項

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
應收賬款		
— 一間中間控股公司及一間同系附屬公司	576,634	298,071
— 應收票據	55,998	32,705
— 其他	1,704	1,335
	<u>634,336</u>	<u>332,111</u>
其他應收款項		
— 應收一間中間控股公司及同系附屬公司之款項	250,423	620,881
— 應收一間合資公司股息	236,053	5,968
— 應收一間合資公司管理費用	3,420	841
— 其他	49,054	28,435
	<u>538,950</u>	<u>656,125</u>
	<u><b>1,173,286</b></u>	<u><b>988,236</b></u>

本集團向其客戶授予30日至90日或自收費日期起計一年之信貸期。

應收一間中間控股公司款項乃無抵押、免息及須於要求時償還。

應收賬款的賬齡分析(根據發票日期)如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
1個月內	64,092	95,985
1至2個月	213,372	61,912
2至3個月	16,769	20,231
超過3個月但少於12個月	340,103	153,983
	<u>634,336</u>	<u>332,111</u>
	<u><b>634,336</b></u>	<u><b>332,111</b></u>

## 10 股息

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
已宣派及支付中期股息每股普通股3.5港仙(二零一五年：2.5港仙)	87,016	62,154
建議分派末期股息每股普通股3.5港仙(二零一五年：2.5港仙)	87,016	62,154
	<u>174,032</u>	<u>124,308</u>

就截至二零一六年十二月三十一日止年度派付末期股息每股3.5港仙(股息總額為87,016,000港元)，將於二零一七年六月十三日的股東週年大會上提出建議。此等財務報表並未反映該應付股息。

## 11 應付賬款及其他應付款項

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
應付賬款		
—同系附屬公司	14,873	12,299
—其他	36,452	64,925
	<u>51,325</u>	<u>77,224</u>
其他應付款項		
—應付一間直接控股公司及一間中間控股公司及同系附屬公司款項	743,536	810,566
—應計費用	148,716	176,313
—按照會計準則收購一間附屬公司股本權益之應付代價	—	3,075,845
	<u>892,252</u>	<u>4,062,724</u>
	<u>943,577</u>	<u>4,139,948</u>

應付直接控股公司及中間控股公司及同系附屬公司之款項為無抵押、免息及須於要求時償還。

應付賬款之賬齡分析(根據發票日期)如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
1個月內或須於要求時償還	51,259	77,158
1個月後但3個月內償還	66	66
	<u>51,325</u>	<u>77,224</u>

## 12 承擔

(a) 截至二零一六年十二月三十一日未於財務報表撥備的未償還資本承擔如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
已訂約但未撥備	340,448	476,119
已授權但未訂約	272,119	332,961
	<u>612,567</u>	<u>809,080</u>

(b) 截至二零一六年十二月三十一日根據不可解除的經營租賃在日後應付的最低租賃費用總數如下：

	二零一六年 千港元	二零一五年 千港元
1年內	71,943	131,837
1年後但5年內	7,208	65,207
5年後	13,214	17,798
	<u>92,365</u>	<u>214,842</u>

本集團的多項租賃物業初步租期為三至三十二年，可選擇重續租約。所有租賃並無或然租金。

## 末期股息

董事會建議派發二零一六年年度現金股息每股7港仙(二零一五年：每股5港仙)，扣除於二零一六年十月十八日已派發之二零一六年中期現金股息每股3.5港仙(二零一五年：每股2.5港仙)，二零一六年末期現金股息每股3.5港仙(二零一五年：每股2.5港仙)將會派發給二零一七年六月三十日(星期五)名列本公司股東名冊的所有在冊股東。

## 暫停股份登記手續

### (i) 確定有資格參加二零一六年股東周年大會並參與投票

本公司將於二零一七年六月十三日(星期二)召開二零一六年股東周年大會，並將於二零一七年六月七日(星期三)至二零一七年六月十三日(星期二)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合資格出席本公司二零一六年股東周年大會並於會上投票，股東必須將所有股份過戶文件連同有關股票於二零一七年六月六日(星期二)下午四時之前送達本公司股份過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司進行登記，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。

### (ii) 確定有資格獲派付建議之末期股息

本公司將於二零一七年六月二十六日(星期一)至二零一七年六月三十日(星期五)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合資格獲派付建議之末期股息，股東必須將所有股份過戶文件連同有關股票於二零一七年六月二十三日(星期五)下午四時之前送達本公司股份過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司進行登記，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。股息支票將於二零一七年七月十日(星期一)前後寄出。

## 管理層討論及分析

### 業務回顧及展望

二零一六年，全球局勢風雲變幻，世界經濟的不確定性顯著增強，全球經濟在深度調整中曲折復甦；中國經濟雖然總體穩中向好，但局部地區天然氣市場短期內供過於求的局面對本公司附屬公司的天然氣管道運輸業務帶來了較大的壓力，加上人民幣匯率變化的影響，都給本集團的生產經營帶來了一定挑戰。在困難的形勢下，本公司繼續堅持既定的發展戰略，靈活調整經營策略，強化安全風險管控和隱患整改，努力壓縮各項經營成本，充分利用國內地方煉油企業原油進口使用權逐步放開、原油進口量不斷增加的有利形勢，積極拓展市場，發展新客戶，努力提升原油碼頭

業務量和投資回報，對穩定和改善本集團的經營業績發揮了積極的作用。二零一六年，因受中國山東省天然氣管輸量下降的影響，本集團全年累計實現營業收入約為17.67億港元，同比下降約13.56%；但得益於原油碼頭業務的穩步增長以及中東富查伊拉油品倉儲公司（「富查伊拉公司」）盈利能力持續增長，本集團累計實現合併淨利潤約為10.05億港元，同比下降約2.14%。

二零一六年，本公司全資附屬公司惠州大亞灣華德石化有限公司（「華德石化」）雖然因年內下游最大客戶中國石油化工股份有限公司（「中國石化」）廣州分公司（「廣州石化」）煉油裝置維修、對業務量有所負面影響，但華德石化積極強化以調度為中心的生產運行，加強調度和工藝技術管理，合理組織生產，同時積極加強成本精細化管理，努力壓縮各項開支，原油碼頭業務量和經濟效益都取得了穩步提高。此外，華德石化還高度重視安全生產和隱患治理工作，克服了原油管線隱患治理工作中的急、難、險、重等各種困難，全力推進原油管線隱患治理攻堅戰，在規定的時間內順利完成了原油管線隱患排查、治理工作，確保了原油管線安全平穩運行。全年華德石化共接卸油輪97艘，接卸原油約1,234萬噸，同比增加約1.73%；輸送原油約1,223萬噸，同比增加約1.41%，實現分部業績約2.43億港元，同比增加約4.52%。

二零一六年，中國政府繼續擴大放開地方煉油企業使用原油進口配額，為充分利用這一契機、進一步提升原油碼頭吞吐量，本公司下屬的原油碼頭聯營公司和合資公司，通過各種方式搭建溝通平台，積極聯絡和發展潛在客戶，重視與客戶的銜接和配合，努力開展市場營銷工作，取得了令人滿意的經營業績。全年湛江港石化碼頭有限公司（「湛江港碼頭」）、青島實華原油碼頭有限公司（「青島實華」）、寧波實華原油碼頭有限公司（「寧波實華」）、日照實華原油碼頭有限公司（「日照實華」）、天津港實華原油碼頭有限公司（「天津實華」）和唐山曹妃甸實華原油碼頭有限公司（「曹妃甸實華」）（合稱「國內六家碼頭公司」）合計碼頭吞吐量約達1.97億噸，同比增長約12.64%，共創造投資收益約7.12億港元，同比增加約14.49%。

二零一六年，本公司全資附屬公司中石化榆濟管道有限責任公司（「榆濟管道公司」）面對山東省進口大量液化天然氣（「LNG」）、短時間內市場供過於求的困難形勢，努力化被動為主動，積極開拓榆濟天然氣管道（「榆濟管道」）沿線其他地區的市場和河北市場，挖潛市場需求，通過增加替代

市場天然氣運輸量，盡最大努力減少山東省天然氣管輸量下降對經濟效益的負面影響。二零一六年，由於受極端氣候條件的影響，榆濟管道的安全生產運營也受到了考驗，在挑戰面前，榆濟管道公司全體員工團結一致，嚴格按照安全生產的各項規定，認真做好突發事件的應急響應，確保安全措施到位、安全交底到位、應急措施到位，保證了榆濟管道的穩定運行。此外，為進一步提升榆濟管道輸送能力，改善其盈利能力，二零一六年，榆濟管道公司還積極籌劃，為榆濟管道的進一步擴能改造奠定基礎。全年榆濟管道公司共輸送天然氣約29.7億立方米，同比下跌約0.08%；實現分部收入約10.40億港元，同比下跌約13.73%，實現分部業績約1.91億港元，同比下跌約43.55%。

二零一六年是富查伊拉公司全年投入商業運營的第一年。一年來，富查伊拉公司積極開拓市場，努力提升市場競爭力，使全年罐容出租率一直保持在100%的滿負荷水平；此外，富查伊拉公司還積極開展精細化管理，努力降低各項經營費用，取得了較理想的經濟效益，全年共創造投資收益約3,058萬港元。二零一六年，本集團參與投資的兩個液化天然氣造船項目也繼續按計劃時間節點順利推進。二零一六年四月，巴布亞新幾內亞LNG項目（「**PNGLNG**」）項下第二條船也順利建成並投入商業運營，全年，PNGLNG項下兩條船共完成了16個航次，實現投資收益約490萬港元，同比增加約50.17%。二零一六年十月，澳大利亞太平洋LNG項目（「**APLNG**」）項下第一條船正式投入商業運營，全年共完成了2個航次，創造投資收益約474萬港元。未來，隨著更多的LNG船的建成並投入使用，來自LNG船運業務的投資收益將會不斷增加，並將成為本集團新的效益增長點。二零一六年，本公司下屬的歐洲Vesta Terminals B.V.（「**Vesta**」）總體運行平穩，但由於市場客觀原因，愛沙尼亞業務量大幅下滑。儘管Vesta努力開展成本管控和效益挖潛，但全年Vesta僅產生約2,727萬港元投資收益，同比下跌約45.08%。二零一六年，本公司在印度尼西亞（「**印尼**」）通過PT. West Point Terminal（「**PT. West Point**」）合資興建260萬立方米油品倉儲及碼頭設施項目（「**巴淡項目**」）暫無進展。本集團已經全面啟動仲裁應對，並將盡最大努力維護本公司及股東整體應有的利益。

二零一六年，面對國際油輪期貨市場的巨幅波動，本集團密切跟蹤和合理判斷市場變化，積極優化油輪航期，努力提高期租船經濟效益。全年共完成6個航次，實現期租船業務板塊收入約為1.40億港元，創造分部業績5,914萬港元，同比增加約38.56%。考慮到國際油輪市場波動較大，為規



避經營風險，經審慎研究，鑒於目前經營的唯一一條期租油輪合約已於二零一六年十二月二十日到期，本集團決定在期租油輪合約到期後暫停期租船業務。

縱觀二零一七年，機遇大於挑戰，我們將繼續把安全生產放在首位，進一步完善本公司健康、安全與環保（「HSSSE」）管理體系建設和運行，在確保生產經營安全平穩的基礎上，進一步拓展倉儲物流業務，不斷增加業務總量和經營規模，進一步揚長避短、提質增效，力爭以優異的經營業績來回饋股東、員工和社會。

## 收入

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團收入約為1,766,590,000港元（二零一五年：2,043,630,000港元），同比下跌約13.56%，主要是由於二零一六年山東省天然氣市場短期內供過於求，致使本公司全資附屬公司榆濟管道公司在山東省的天然氣輸氣量大幅減少，從而使收入有所下滑。

## 毛利和經營溢利

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團毛利約為630,389,000港元（二零一五年：839,012,000港元），同比下降約24.87%；經營溢利約為553,961,000港元（二零一五年：730,373,000港元），同比下降約24.15%。毛利和經營溢利下跌主要是由於二零一六年榆濟管道公司因山東省內天然氣輸氣量減少，致使經營業績有所下滑。

## 其他收入及其他收入淨額

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團其他收入及其他收入淨額約為107,329,000港元（二零一五年：55,478,000港元），同比增加約93.46%，主要是由於報告期內本集團減少持有人民幣貨幣資金，因此人民幣兌港元貶值所產生的匯兌損失相應減少，導致其他收入及其他收入淨額有所上升。

## 分銷成本

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團分銷成本約為20,760,000港元(二零一五年：25,598,000港元)，同比下降約18.90%，主要是由於二零一六年本集團員工人數略有下降、員工薪酬費用相應有所減少所致。

## 行政費用

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團行政費用約為162,997,000港元(二零一五年：138,519,000港元)，同比增加約17.67%。行政費用增加一方面是由於從二零一五年十月份開始，PT. West Point攤銷列支了當期土地租賃預付款項；另一方面是由於二零一六年本集團就巴淡項目聘請了相關專業機構而發生的服務費。

## 融資收入

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團融資收入約為10,421,000港元(二零一五年：14,649,000港元)，同比減少約28.86%，主要是由於二零一六年本集團定期存款額減少，導致銀行存款利息收入有所下降。

## 應佔聯營公司業績

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團應佔聯營公司業績約為135,549,000港元(二零一五年：117,865,000港元)，同比增長約15.00%。應佔聯營公司業績增長主要是因為二零一六年本公司下屬的聯營公司湛江港碼頭繼續取得了較好的經營業績。

## 應佔合資公司業績

截至二零一六年十二月三十一日止年度，本集團應佔合資公司業績約為644,128,000港元(二零一五年：553,901,000港元)，同比增長約16.29%。應佔合資公司業績增長主要是因為二零一六年本公司下屬的部分油品碼頭合資公司(包括青島實華、日照實華、寧波實華和天津實華)以及富查伊拉公司繼續取得了較好的經營業績。

## 資產負債比率

於二零一六年十二月三十一日，本集團流動比率(流動資產與流動負債之比)約為0.47(於二零一五年十二月三十一日：0.50)；而資產負債比率(總負債與總資產之比)約為41.10%(於二零一五年十二月三十一日：46.57%)。

## 資金流動性及財務資源

於二零一六年十二月三十一日，本集團現金及現金等價物約為323,206,000港元(於二零一五年十二月三十一日：1,057,732,000港元)，比上年末減少約69.44%，主要是由於報告期內本集團把部分所持現金用於支付收購榆濟管道公司的交割款。

## 物業、廠房及設備

於二零一六年十二月三十一日，本集團物業、廠房及設備約為6,872,274,000港元(於二零一五年十二月三十一日：7,575,508,000港元)，比上年末下降約9.28%。物業、廠房及設備下降除了正常的折舊原因外，是因為本集團大部分物業、廠房及設備均位於中國境內，二零一六年，隨著人民幣兌港元的貶值，導致以港元計物業、廠房及設備相應數額下降。

## 存貨

於二零一六年十二月三十一日，本集團存貨約為15,584,000港元(於二零一五年十二月三十一日：21,261,000港元)，比上年末減少約26.70%，主要是本集團二零一六年年底暫停期租船業務後清理了油輪燃料油庫存所致。

## 應收賬款及其他應收款項

於二零一六年十二月三十一日，本集團應收賬款及其他應收款項約為1,173,286,000港元(於二零一五年十二月三十一日：988,236,000港元)，比上年末上升約18.73%，主要是報告期內本公司全資附屬公司榆濟管道公司應收同系附屬公司款項上升所致。

## 借貸

於二零一六年十二月三十一日，本集團短期計息貸款為2,273,812,000港元(於二零一五年十二月三十一日：無)，該項計息貸款為本公司全資附屬公司經貿冠德發展有限公司(「經貿冠德」)向中國石化盛駿國際投資有限公司(「盛駿」)的短期貸款，全部用於支付收購榆濟管道公司的交割款。

於二零一六年十二月三十一日，本集團長期貸款為人民幣3,000,000,000元(約相當於3,353,791,000港元)(於二零一五年十二月三十一日：3,938,982,000港元)，該貸款為本公司全資附屬公司榆濟管道公司通過交通銀行股份有限公司向中國國際石油化工聯合有限責任公司(「聯合石化」)的長期計息貸款。該項長期貸款無抵押，利率為中國人民銀行同期貸款基準利率下浮10%。

## 應付帳款及其他應付款項

於二零一六年十二月三十一日，本集團應付帳款及其他應付款項約為943,577,000港元（於二零一五年十二月三十一日：4,139,948,000港元），比上年末減少約77.21%，主要是由於報告期內本集團已付清中國石化關於榆濟管道公司的收購款。

## 政府補貼

於二零一六年十二月三十一日，本集團政府補貼約為13,178,000港元（於二零一五年十二月三十一日：4,667,000港元），比上年末增加約182.37%，主要是報告期內華德石化開展原油管道安全隱患治理工作所獲得的地方政府補貼。

## 應付所得稅

於二零一六年十二月三十一日，本集團應付所得稅約為14,876,000港元（於二零一五年十二月三十一日：22,768,000港元），比上年末減少約34.66%，主要是因為本公司全資附屬公司榆濟管道公司應納稅利潤有所減少所致。

## 重大投資、收購及出售

除了本公告已披露的情況外，截至二零一六年十二月三十一日止年度，本公司並沒有任何其他重大投資、收購及出售。

## 匯兌風險

本公司通過下屬附屬公司、聯營公司和合資公司分別在中國境內、歐洲和阿拉伯聯合酋長國（「阿聯酋」）等地開展石化倉儲、碼頭和物流業務，這些公司的經營收入分別為人民幣、歐元和美元，隨著人民幣、歐元和美元兌港元匯率的波動，可能對本集團產生一定的匯兌風險。

另外，為發展石化倉儲物流業務，儘快實現本公司董事會確立的發展戰略定位，本集團就拓展倉儲、物流業務簽署了多項協議。於二零一二年十月九日，本集團收購了PT. West Point 95%股份，並就巴淡項目簽署了《股東協議》。按照《股東協議》，於二零一六年十二月三十一日，本集團應承擔最大不超過144,685,000美元餘額的出資義務；此外，為滿足LNG船舶建造的需要，於二零一三年四月二十八日，本集團就APLNG項下一期六艘LNG船舶建造簽訂了《船舶發起人承諾》。按照《船舶發起人承諾》，於二零一六年十二月三十一日，本集團就船舶建造所需承擔的股東貸款及

成本超支最大不超過 75,182,441 美元餘額的出資義務。隨著項目的推進和時間的推移，本集團將按照上述協議履行相應的出資義務。隨著相關貨幣匯率的變化，相應支付的港元數額可能與協議簽署日相應匯率水平下的港元數額存在一定的差異。

除上述之外，本集團於本年度內並無承擔其他重大外匯風險。

### 關於巴淡項目

於二零一二年十月九日，本公司通過全資附屬公司經貿冠德收購了 PT. West Point 95% 股份，並擬通過 PT. West Point 在印尼巴淡投資興建 260 萬立方米儲罐及輔助設施，由於印尼小股東原因，致使報告期內項目暫無進展。

於二零一六年十一月十一日，經貿冠德及 PT. West Point 收到兩份 International Court of Arbitration of the International Chamber of Commerce (「ICC」) 關於提出仲裁申請的仲裁要求通知書。現時，有關人士正在根據 ICC 訴訟進行仲裁。有關詳情請參見本公司於二零一六年十一月十五日刊登在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)網站([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk))以及本公司網站([www.sinopec.com.hk](http://www.sinopec.com.hk))上的有關公告。

本公司將就以上仲裁採取一切適當措施及保護本公司之權利和利益。

### 僱員及薪酬政策

於二零一六年十二月三十一日，本集團員工人數為 249 人。僱員報酬包括基本薪金、花紅及實物福利，其結構參考不同地區的市場條件、人力資源成本趨勢以及僱員的貢獻(根據其考核)而擬定。本集團亦會視乎盈利情況和僱員工作表現酌情發放花紅以激勵員工做出更大的貢獻。

### 遵守企業管治守則

除審核委員會主席因個人原因未能出席本公司於二零一六年六月七日舉行的股東周年大會之外，截至二零一六年十二月三十一日止年度本公司已遵守聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載《企業管治守則》(「企業管治守則」)之適用條文。

## 購買、出售或贖回本公司上市證券

截至二零一六年十二月三十一日止年度期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

## 審核委員會

審核委員會由三名獨立非執行董事組成，負責本集團的會計準則及實務、審計、內部監控、風險管控、內部審核及遵守法律和法規等事宜。此外，審核委員會在向董事會做出建議是否批准中期及年度業績前，已審閱本集團有關業績。

## 薪酬委員會

本公司薪酬委員會（「**薪酬委員會**」）已根據企業管治守則的規定而成立。薪酬委員會由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成，其中由獨立非執行董事擔任薪酬委員會主席。

## 提名委員會

本公司提名委員會（「**提名委員會**」）已根據企業管治守則的規定而成立。提名委員會由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成，其中由獨立非執行董事擔任提名委員會主席。

## 證券交易守則

本公司已採納載於上市規則附錄十「上市發行人董事進行證券交易的標準守則」（「**標準守則**」）作為董事進行證券交易時的行為守則。經向各位董事作出特定查詢後，截至二零一六年十二月三十一日止年度，所有董事確認其已遵守標準守則所載的標準。

於聯交所及本公司網站刊登年度業績

本公告刊發於聯交所網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.sinopec.com.hk)內。

承董事會命  
中石化冠德控股有限公司  
主席  
陳波

香港，二零一七年三月三十日

於本公告日期，董事會成員如下：

**執行董事：**

陳波先生(主席)  
項習文先生(副主席)  
戴立起先生  
李建新先生  
王國濤先生  
葉芝俊先生(董事總經理)

**獨立非執行董事：**

譚惠珠女士  
方中先生  
黃友嘉博士

\* 僅供識別